

環境民事責任に関する日中比較研究 —差止請求権を中心に—

ちょう てい
張 挺

環境被害の救済にとっては、事後的な救済である損害賠償よりも差止の方が大きな役割をになっている。このことは、日本でも中国でも共通している。中国では、民法においても、環境法においても、差止に関する明文規定がある。しかしながら、環境差止の法的性質及び要件が必ずしも明らかになっているとは言えない。他方、日本では民法に明文規定がないため、その法的根拠・法的性質について様々な議論がなされ、それと結びつけて具体的な要件や判断基準に関する議論が分厚く行われてきた。本論文は、日本法からの示唆を解明した上で、中国の環境差止論のあり方を探るものである。

まず、第一章において、2009年公布された新不法行為法の検討を手掛かり、中国の民事環境責任の到達点を示している。中国においては、立法上差止が環境民事責任の責任方式（効果）として位置づけられているため、不法行為法における環境責任に対する分析は、必要不可欠と言えよう。

続いて第二章においては、比較法の対象として日本法に焦点を絞った考察を行っている。日本の公害・環境法の発展においては、私法（不法行為法）が大きな役割を果たしたが、その分析は、中国法にとっても有益な示唆を与えるものと思われる。具体的にいえば、第二章では日本における環境差止論に関する理論の到達点及び裁判実務の特徴を明らかにしたうえで、日本法からの示唆の解明を行っている。

続いて第三章では、中国の民法及び環境法両分野から、環境差止論の実情を整理した上で第二章で検討した日本法の議論と比較しつつ、中国における環境差止論について、筆者なりの立法論と解釈論を提起している。すなわち、本論文の結論からいえば、中国における差請求権は、絶対権が侵害された又はその恐れがある場合には、その絶対権の権能から差止認め、その他の権利または利益が侵害された又はその恐れがある場合には、差止を不法行為の責任方式として規定するという二元的構成を取るべきである。そして、その二元的構成前提とした差止の要件や判断基準を確立すべきである。

A Comparative Study on the Sino-Japanese Environmental Civil Liability—A Focus on the Right of Claim for Injunction—

ちょう てい

ZHANG Ting

For the relief of environmental damages, injunction overweighs compensation for damages in a number of ways both in China and Japan. On one hand, both Chinese Civil Law and Environmental Law have stipulations on injunction while the nature and elements of such have not been fully considered and developed in the literature. On the other, Japanese Civil Law does not explicitly provision injunction which leads to an ongoing debate about the basis and nature of such mechanism. It is against such backdrop that the thesis is aimed to clarify the underlying meaning of injunction in the Chinese Law through unfolding the understanding of the elements in the Japanese legal scholarship. The thesis is structured as follows:

Chapter One summarizes the status quo of the environmental civil liability through examining the recent development of Chinese Tort Law. Chapter Two provides the comparative basis by analysing the legal scholarship and practices in Japan on this matter. China and Japan have the similar developmental path of environmental law in a way that private law, inter alia Tort Law, is an essential component. Chapter Three formulates the comparative study on the basis of the above two chapters and argues that infringement or potential infringement against absolute rights ought to be subject to cessation in a timely manner due to the nature of absolute right while infringement or potential infringement against other rights should be positioned as tort liability. This dual structure forms the basis for incorporating the elements and judgement standards of injunction in the Chinese context.